

## VERHANDLUNGSSCHRIFT 6/2003

aufgenommen in der Gemeinderatssitzung am Freitag, den 5. Dezember 2003, um 18.00 Uhr im Sitzungssaal der Marktgemeinde Erlauf.

Anwesend: Ing. Franz Kuttner (Vorsitzender)  
Martina Oberndorfer  
Rudolf Kühnl  
Ing. Josef Windisch  
Franz Gindl  
Thomas Pfaffeneder  
Ignaz Albrecht  
Johann Zeinzinger  
Andreas Gattringer  
Johann Pfaffeneder  
Kurt Baumgartner  
Kurt Schulz  
Josef Riedler  
Anton Kos  
Franz Fohringer  
Entschuldigt abwesend: Mag. Wolfgang Kainzner  
Robert Koller  
Franz Bruckner  
Josef Diendorfer

Unentschuldigt abwesend: 0

Schriftführerin: Maria Kuttner

### TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung der Verhandlungsschrift vom 05.11.2003
2. Bericht des Prüfungsausschusses
3. Voranschlag für das Haushaltsjahr 2004
4. Beschlüsse zum Voranschlag für das Haushaltsjahr 2004
5. Mittelfristiger Finanzplan für die Haushaltsjahre 2004 - 2007
6. Übertragung zusätzlicher Aufgaben an den Gemeindeverband für Umweltschutz und Abgabeneinhebung im Bezirk Melk
7. Ortschaftsbezeichnungen
8. ABA BA04 – Pumpwerk in Harlanden - Vergabe
9. Diverse Subventionsansuchen
10. Personalangelegenheit Irmgard Damböck (nicht öffentlich)
11. Berichte des Bürgermeisters
12. Jahresschluss 2003

Der Bürgermeister eröffnet um 18.00 Uhr die Gemeinderatssitzung, begrüßt die erschienenen Mandatäre und stellt die Beschlussfähigkeit fest.

Zu 1.) Der Bürgermeister stellt fest, dass gegen die Verhandlungsschrift der Gemeinderatssitzung vom 05.11.2003 keine Einwände erhoben wurden. Das Sitzungsprotokoll gilt daher als genehmigt.

Zu 2.) GR Ignaz Albrecht bringt als Stellvertreter des Vorsitzenden des Prüfungsausschusses dem Gemeinderat den schriftlichen Bericht über das Ergebnis der unvermuteten Gebarungsprüfung vom 25. November 2003 zur Kenntnis.

GR Mag. Kainzner nimmt ab 18.10 Uhr an der Gemeinderatssitzung teil.

Zu 3.) Der vom Bürgermeister erstellte Entwurf des Voranschlages für das Haushaltsjahr 2004 ist in der Zeit vom 21.11. bis 05.12.2003 am Gemeindeamt zur öffentlichen Einsichtnahme aufgelegt. Schriftliche Stellungnahmen von Gemeindebürgern wurden während dieser Zeit nicht eingebracht. Für die Beratung steht den Gemeinderäten eine Tischvorlage zur Verfügung.

Der Bürgermeister

stellt den Antrag:

Der Gemeinderat möge den Voranschlag für das Haushaltsjahr 2004 beschließen.

Beschluss:

Der Antrag wird angenommen.

Abstimmungsergebnis:

mehrstimmig (drei Stimmenthaltungen durch gf GR Kurt Baumgartner, gf GR Anton Kos und GR Franz Fohringer).

Zu 4.) Gemäß § 73 Abs. 3 der NÖ Gemeindeordnung 1973 hat der Gemeinderat gemeinsam mit dem Voranschlag Beschlüsse zu fassen.

Der Bürgermeister

stellt den Antrag:

Der Gemeinderat möge mit dem Voranschlag für das Haushaltsjahr 2004

a) die Abgaben, die Abgabenhebesätze und die Entgelte für die Benützung von Gemeindeeinrichtungen und -anlagen laut Beilage zum Voranschlag,

b) die Höhe des erforderlichen Kassenkredites mit € 110.000,00,

c) den Gesamtbetrag der aufzunehmenden Darlehen zur Deckung der Erfordernisse des außerordentlichen Voranschlages mit € 294.300,00 und

d) den Dienstpostenplan laut Beilage zum Voranschlag beschließen.

Beschluss:

Der Antrag wird angenommen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Zu 5.) Gemäß § 73 Abs. 3 der NÖ Gemeindeordnung 1973 ist der mittelfristige Finanzplan gemeinsam mit dem Voranschlag dem Gemeinderat vorzulegen und von ihm zu beschließen.

Der Bürgermeister  
stellt den Antrag:

Der Gemeinderat möge den mittelfristigen Finanzplan für die Haushaltsjahre 2004 bis 2007 beschließen.

Beschluss:

Der Antrag wird angenommen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

- Zu 6.) Die Berechnung, Vorschreibung, Einhebung, Überprüfung und zwangsweise Einbringung der Kanalerichtungsabgaben (Kanaleinmündungs-, Ergänzungs- und Sonderabgaben), der Wasserversorgungsabgaben (Wasseranschluss-, Ergänzungs- und Sonderabgaben) und der Wassergebühren (Bereitstellungs- und Wasserbezugsgebühren) soll ab 1. Jänner 2004 an den Gemeindeverband für Umweltschutz und Abgabeneinhebung im Bezirk Melk übertragen werden.

Der Bürgermeister  
stellt den Antrag:

Der Gemeinderat möge die Übertragung der Berechnung, Vorschreibung, Einhebung, Überprüfung und zwangsweisen Einbringung der Kanalerichtungsabgaben (Kanaleinmündungs-, Ergänzungs- und Sonderabgaben), der Wasserversorgungsabgaben (Wasseranschluss-, Ergänzungs- und Sonderabgaben) und der Wassergebühren (Bereitstellungs- und Wasserbezugsgebühren) ab 1. Jänner 2004 in Anerkennung der geltenden Statuten des Verbandes an den Gemeindeverband für Umweltschutz und Abgabeneinhebung im Bezirk Melk beschließen.

Beschluss:

Der Antrag wird angenommen.

Abstimmungsergebnis:

mehrstimmig (eine Gegenstimme durch gf GR Kurt Baumgartner).

- Zu 7.) Die Statistik Austria führt derzeit falsche – alte Ortschaftsbezeichnungen im Gemeindegebiet von Erlauf (z.B. Ratzenberg oder Wohlfahrtsbrunn). Es müssen daher die Ortschaften Erlauf, Niederndorf, Ofling, Steinwand, Harlanden, Knocking, Wolfring und Maierhofen neu definiert werden.

Der Bürgermeister  
stellt den Antrag:

Der Gemeinderat möge beschließen, dass die Straßen und Dörfer im Erlauer Gemeindegebiet wie folgt Ortschaften zugeordnet werden:

Erlauf:

Alte Postgasse, Bahnweg, Dreihäuslweg, E-Werkgasse, Eichbergweg, Feldgasse, Haltergraben, Harlanderstraße, Holzackerweg, Hütteldorfergasse, Kalkofengasse, Kindergartenweg, Kirchengasse, Kirchenplatz, Marktplatz, Melker Straße, Molkereistraße, Mühlbachgasse, Mühlberg, Mühlweg, Niederndorfstraße, Römergasse, Schulstraße, Sportplatzgasse, Tierwiese, Weingartenweg und Ybbser Straße

Harlanden:

Harlanden

Knocking:

Knocking

Maierhofen:

Maierhofen

Niederndorf:

Erlaufstraße, Labengasse und Steinbruchstraße

Ofling: Auweg und Oflingerstraße  
Steinwand: Steinwand  
Wolfring: Wolfring

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.  
Abstimmungsergebnis: einstimmig.

Zu 8.) Im Zuge des Kanalbaus ABA BA04 muss in der KG Harlanden ein Pumpwerk errichtet werden. Für die maschinelle und steuerungstechnische Ausrüstung für dieses Pumpwerk wurden von der Schwarz & Partner Ziviltechnikerges.m.b.H. zwei Angebote eingeholt und ein Vergabevorschlag erstellt (Beträge sind exkl. MwSt.):

„ITT FLYGT GmbH € 12.727,00  
ABS Pumpen GmbH € 12.980,00 (ohne Fertigteilfundament)

Die Firma FLYGT geht mit einem Gesamtpreis von € 12.727,00 exkl. MwSt. als Billigstbieter hervor. Im Anbotspreis ist auch die Lieferung eines Fertigteilfundaments inkludiert. Ein weiterer positiver Aspekt ergibt sich in der Tatsache, dass die Gemeinde und der Gemeindeverband für Abwasserbeseitigung im Raum Pöchlarn schon Pumpen der Firma FLYGT im Betrieb hat und dadurch Kenntnisse im Bezug auf die Betriebsweise vorhanden sind. Die Wartungsarbeiten können für alle Pumpen von einer Firma durchgeführt werden. Es wird der Marktgemeinde Erlauf empfohlen, den Auftrag der Firma ITT FLYGT GmbH zu der vorgenannten Angebotssumme zu erteilen.“ Auch diese Pumpstation wird vom Gemeindeverband für Abwasserbeseitigung im Raum Pöchlarn betreut werden.

Der Gemeindevorstand  
stellt den Antrag:

Der Gemeinderat möge den Auftrag für die maschinelle und steuerungstechnische Ausrüstung des Pumpwerks ABA Erlauf BA 04 in der KG Harlanden der Firma ITT FLYGT GmbH zu der Angebotssumme von € 12.727,00 (exkl. MwSt.) erteilen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.  
Abstimmungsergebnis: einstimmig.

Zu 9.) Der Sportverein, die Trachtenkapelle und die Musikschule der Trachtenkapelle ersuchen um finanzielle Unterstützung für 2003.

Der Gemeindevorstand  
stellt den Antrag:

Der Gemeinderat möge beschließen, dass finanzielle Unterstützungen in folgender Höhe gewährt werden:

Sportverein Erlauf: € 2.250,00  
Trachtenkapelle Erlauf: € 1.500,00  
Musikschule der Trachtenkapelle: € 2.500,00

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.  
Abstimmungsergebnis: einstimmig.

Zu 10.) Dieser Tagesordnungspunkt wird nicht behandelt, da Frau Damböck von der Pensionsreform nicht betroffen sein wird.

Zu 11.) Berichte des Bürgermeisters:

- a) Für Frau Eva Bauer wurde von der Gemeinde ein Spendenkonto bei der Raika Erlauf eingerichtet. Zeichnungsberechtigt sind für die Gemeinde Frau Vzbgm. Martina Oberndorfer und zusätzlich Herr Johann Bauer in Doppelzeichnung. Die Mitglieder des Gemeinderates sind einverstanden, dass von der Gemeinde € 500,00 auf dieses Spendenkonto überwiesen werden.
- b) Die Firma Haubenberger GmbH hat nach Beauftragung der Durchführung der Prüfmaßnahmen für ABA BA04 und WVA BA05 einen Rabatt in der Höhe von € 500,00 gewährt.
- c) Folgende Förderung im Rahmen der ökologischen Wohnbauförderung wurde seit dem letzten diesbezüglichen Bericht an den Gemeinderat vergeben:  
Familie Wippel, Erlaufstraße 5: € 150,00 – Tausch der Außenfenster.
- d) Die fünf CI Erlauf - Begrüßungstafeln „Friedensgemeinde Erlauf“ werden in Kürze an folgenden Ortseinfahrten aufgestellt: In der Melker Straße bei der Römergasse, in der Ybbser Straße beim Wählamt, in der Erlaufstraße bei der Steinbruchstraße, in Wolfring im Bereich Seitner/Bruckner und in Knocking beim Feuerwehrhaus.
- e) Frau Andrea Handl, Labengasse 3, wurde für sechs Monate befristet als Kindergartenhelferin aufgenommen.
- f) Inspektor Martin vom Gendarmerieposten Pöchlarn bittet um finanzielle Unterstützung für die Ausstattung des Mannschaftsraumes im neuen Gendarmerieposten.
- g) Im Bereich Kellerhäuser stellt die Straßenverwaltung derzeit die Grundstücksgrenzen wieder her. Mit den Anrainern wird Anfang 2004 wieder ein Gespräch stattfinden.
- h) Durch den Kanal- bzw. Wasserleitungsbau ist der Hausbrunnen der Familie Seitner in Wolfring versiegt. Es wird nun versucht, dort den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgung so rasch wie möglich herzustellen. Leider wurde bei der Druckprüfung auch ein Wasserrohrbruch festgestellt, der erst behoben werden muss.

Zu 12.) Der Bürgermeister und die Fraktionsobmänner bedanken sich bei den Gemeinderäten und den Gemeindebediensteten für die Zusammenarbeit während des zu Ende gehenden Jahres. Sie wünschen allen MitbürgerInnen schöne Feiertage und alles Gute für 2003.

Ende der Gemeinderatssitzung: 19.30 Uhr

Die Schriftführerin:

Maria Kuttner

Vertreter ÖVP:

Ing. Josef Windisch

Der Bürgermeister:

Ing. Franz Kuttner

Vertreter FPÖ:

Anton Kos

Vertreter SPÖ:

Kurt Baumgartner